

GIBBERD & BRYANT

KING- WILLIAMS TOWN.

LIFANDESI!

ZONKE ITYALI NGAMANANI ATOTYIWEYO.

EZONA PRINTI Ngamanani Atotyiweyo.

IZISULU EZINGATETEKIYO KWI

NTSALELA ZEMIQULU (Remnants).

GIBBERD & BRYANT.

Iveki

G. R. SCOTT,

E CLYDESDALE,

IMAZIMATI

NGATI umsebenzi we Palamente uya kugqanjelwa ngeveki ezayo.

U REV. P. B. SIMEON wase Rini waltelwe kubufundisi behlelo lase Tshatshi e Bofolo.

U REV. T. SHEARER wakwa Mankazana ngase Adelaide ubuye emcimbi entle ngoku ebeke wati tsi e England.

UNDULUKA ngomhla we 20 kulenyanza u Dr. Hicks e England ukuba kweli Ungu Bishop omtsha wamahluke wase Bloemfontein.

NGU Mr. Justice Hopley kwesaze Daryimani i Jaji ekutiwa uya kuteta ama-tyala ukuba yayingobanina. Nezongxoxo azixelwa ezamkelweyo nezilahliweyo. V. Ngokutshane kwepeka kuvakala intlanganisano ingene kabini, kanti ukuba andiposisi yangena katatu, emini, nokukma komhla ngosuku lokuqala, Sitshi sase Rautini ngentsasa yale Cawa yaza ngolungelwelo yangena kanye. VI. Ingxoxo ezimbini zika Rev. W. B. Rubusana ezatsho wabeta weva umzi wase Mngqesha into ekungayo; isuke yangamareshenga nje angewantlo. VII. Ipepa lika Rev. C. Nyo. mbo lo elimnandi kunene, linezifundo ezintu kunene zokuzalana kwentlanganisano, lifumane letu ngendlebe. VIII. Isiyalo so Mongamele esamkelwa shushu yintlanganisano, kwatshatshela inteto ka Mr. Mboni yokusa, mela ngobuciko obukulu kunene, yabeta yambabazela indlu yonke, nditeta betu akubonekani negama elika Mr. Mboni, yena ufana nowayengoko kulentlanganisano. IX. Inteto ka Mr. Mahaha ibeta yamahlaka nomuniyo No Mr. Kobi abeteta babeta bahlikihla ukutakazela lentlanganisano aba- vakali. X. Inenekazi elenze imigudu engaka- nana lancama ne holide yalo ukufundisa amaculo ukuyolisa intlanganisano, lingcwaty- we igama lalo, (nditeta u Miss M. Manguc i tshalakazi yonke ngomntu ontioni ayi- patwa. Kwanesisa ka somzi wase kay' apa ukucutela intlanganisano indleko, ezonto zika- kanywa. XII. Uholo eyamkelwa ngalo intlanganisano ngulomzi akuvakali nento ngalo. Mheli, andihlaba babhali ngalamandaku kodwa ndifuna ukubonisa ukuba intwana ezingati zeyekile kwabanye abantu sinako ukwenzakalisa izinto ezinkulu. Bendisiba mna intlanganisano enjengale ipatelele kumzi wonke ontundu. Ingxoxo ezisizinge ku mntu wonke ngokubanzi, ndiba zinokubhe- ngezwa epepeni kunokuba zibe liqumra lo Manyano lodwa. Kanjalo nabateti abatsha- tshelwe entlanganisano ndiba banokuku- tazwa ngokuvakaliswa, badelwe abonakali- sayo ukuze bayaleke bafunde ukuxoxa, nokwenzise ngumzi esukuba ukuxo intlanganisano kuvakaliswe ukuze utwazeke umzi, Bota ke Mheli. —ILUNGU ELIDALA.

AMAPATELA okugqibela ese Natal alike intlanganisano we Nduna edumileyo yakwa Zulu —Umyyama. Uyinduna eyayi- buse kwaku Tshaka.

UMBUSO wase England ka Lord Salisbury uqetulwe yi Palamente. Inkosa- zana ibize u Mr. Gladstone ukuba alate amapakati amatsha.

INGESANA elingu C. Freedman lixatye Iwe lahlahlwa kwakubi intloko kwi ndwanya yalo e Rautini kwepelileyo iveki lala. Isipompotela esenze oko asikanakanwa.

KUYAQAALA ukulungu njengoku kiba- ba liqala ukutungulula mayelana kwi kwazisa umzi ngamashishini. Into ka Skweyiza eyafunda e Lovedale, nento ka Mvula eyafunda kwa Mhala, e Rini zazisa kweyanamhla. IMVO ngeshishini Lokucwela ezilivule e Bai. Umzi mawubape izandla ukuze bangatyafi.

UKWAZISANA Kwezihlobo. Abatshatshelw. Imvo Zabantsundu. NGOLWESI-NE, AUGUST 18, 1892. UKONGEZELWA KWE RAFU.

UMPATISWA-BANTSUNDU ungenise kumteto we Loke-shoni obuxoxwa e Palamente ngeveki egqitileyo indawo yokuba kungezelele isihelani ezimbini kwi rafu ebirolwa zizizwe ezimele ilali. Lemali iyeyokusebenza indlela kwa pakati komzi. Iyakuqala ukubizwa ngo July wonyaka ozayo. Umzuzo lo wonke lemali ibimele abacandileyo. Kuyimfanelo ukuba zaba ukuba nabazizilalini baza kungena kuyo. Imali yendlela ikangelelwa ngama Bhunga ezi Qingata, abangabantu kuwo ko abantu belali. Lento ibingafanele kumiswa de ivelilewe indawo yokuba bamelwe nabelali kuwo.

INTETO YOKUBHENA. KEKWAKO kwiqelana elitile elazekayo kule mimandla umingimanga lokuba kubhenlewe kwi Nkosazana ngomteto lo umiswe yi Palamente wevoti. Ayiqonda- kati cyona nto ikalazelayo, kuba umteto lo wenziwe ngobulumko ukuba ungabacukumisi abantu abahleli bengabavoti. Umntu oyakuti umele abantu abasengapande kwevoti woti kukuba abo bantu beziwe ntonina? Ewe ukuba bengawama- mkelo bonke abantu ngeba kuko luto kulento lokukangelwa, kuba ke kumelwe ukuba linganyuswa ilu- ngelo. Kodwa tina asifumani nto yonele umntu ontundu kuba entsundu kulomteto. Into yokuzanyi- swa komzi ayibonakali, nokuba ingaba iyabonwa zizazi ezitile.

UKWAZISANA Kwezihlobo. Abatshatshelw. Imvo Zabantsundu. NGOLWESI-NE, AUGUST 18, 1892. UKONGEZELWA KWE RAFU.

UMPATISWA-BANTSUNDU ungenise kumteto we Loke-shoni obuxoxwa e Palamente ngeveki egqitileyo indawo yokuba kungezelele isihelani ezimbini kwi rafu ebirolwa zizizwe ezimele ilali. Lemali iyeyokusebenza indlela kwa pakati komzi. Iyakuqala ukubizwa ngo July wonyaka ozayo. Umzuzo lo wonke lemali ibimele abacandileyo. Kuyimfanelo ukuba zaba ukuba nabazizilalini baza kungena kuyo. Imali yendlela ikangelelwa ngama Bhunga ezi Qingata, abangabantu kuwo ko abantu belali. Lento ibingafanele kumiswa de ivelilewe indawo yokuba bamelwe nabelali kuwo.

INTETO YOKUBHENA. KEKWAKO kwiqelana elitile elazekayo kule mimandla umingimanga lokuba kubhenlewe kwi Nkosazana ngomteto lo umiswe yi Palamente wevoti. Ayiqonda- kati cyona nto ikalazelayo, kuba umteto lo wenziwe ngobulumko ukuba ungabacukumisi abantu abahleli bengabavoti. Umntu oyakuti umele abantu abasengapande kwevoti woti kukuba abo bantu beziwe ntonina? Ewe ukuba bengawama- mkelo bonke abantu ngeba kuko luto kulento lokukangelwa, kuba ke kumelwe ukuba linganyuswa ilu- ngelo. Kodwa tina asifumani nto yonele umntu ontundu kuba entsundu kulomteto. Into yokuzanyi- swa komzi ayibonakali, nokuba ingaba iyabonwa zizazi ezitile.

UKWAZISANA Kwezihlobo. Abatshatshelw. Imvo Zabantsundu. NGOLWESI-NE, AUGUST 18, 1892. UKONGEZELWA KWE RAFU.

UMPATISWA-BANTSUNDU ungenise kumteto we Loke-shoni obuxoxwa e Palamente ngeveki egqitileyo indawo yokuba kungezelele isihelani ezimbini kwi rafu ebirolwa zizizwe ezimele ilali. Lemali iyeyokusebenza indlela kwa pakati komzi. Iyakuqala ukubizwa ngo July wonyaka ozayo. Umzuzo lo wonke lemali ibimele abacandileyo. Kuyimfanelo ukuba zaba ukuba nabazizilalini baza kungena kuyo. Imali yendlela ikangelelwa ngama Bhunga ezi Qingata, abangabantu kuwo ko abantu belali. Lento ibingafanele kumiswa de ivelilewe indawo yokuba bamelwe nabelali kuwo.

INTETO YOKUBHENA. KEKWAKO kwiqelana elitile elazekayo kule mimandla umingimanga lokuba kubhenlewe kwi Nkosazana ngomteto lo umiswe yi Palamente wevoti. Ayiqonda- kati cyona nto ikalazelayo, kuba umteto lo wenziwe ngobulumko ukuba ungabacukumisi abantu abahleli bengabavoti. Umntu oyakuti umele abantu abasengapande kwevoti woti kukuba abo bantu beziwe ntonina? Ewe ukuba bengawama- mkelo bonke abantu ngeba kuko luto kulento lokukangelwa, kuba ke kumelwe ukuba linganyuswa ilu- ngelo. Kodwa tina asifumani nto yonele umntu ontundu kuba entsundu kulomteto. Into yokuzanyi- swa komzi ayibonakali, nokuba ingaba iyabonwa zizazi ezitile.

UKWAZISANA Kwezihlobo. Abatshatshelw. Imvo Zabantsundu. NGOLWESI-NE, AUGUST 18, 1892. UKONGEZELWA KWE RAFU.

UMPATISWA-BANTSUNDU ungenise kumteto we Loke-shoni obuxoxwa e Palamente ngeveki egqitileyo indawo yokuba kungezelele isihelani ezimbini kwi rafu ebirolwa zizizwe ezimele ilali. Lemali iyeyokusebenza indlela kwa pakati komzi. Iyakuqala ukubizwa ngo July wonyaka ozayo. Umzuzo lo wonke lemali ibimele abacandileyo. Kuyimfanelo ukuba zaba ukuba nabazizilalini baza kungena kuyo. Imali yendlela ikangelelwa ngama Bhunga ezi Qingata, abangabantu kuwo ko abantu belali. Lento ibingafanele kumiswa de ivelilewe indawo yokuba bamelwe nabelali kuwo.

INTETO YOKUBHENA. KEKWAKO kwiqelana elitile elazekayo kule mimandla umingimanga lokuba kubhenlewe kwi Nkosazana ngomteto lo umiswe yi Palamente wevoti. Ayiqonda- kati cyona nto ikalazelayo, kuba umteto lo wenziwe ngobulumko ukuba ungabacukumisi abantu abahleli bengabavoti. Umntu oyakuti umele abantu abasengapande kwevoti woti kukuba abo bantu beziwe ntonina? Ewe ukuba bengawama- mkelo bonke abantu ngeba kuko luto kulento lokukangelwa, kuba ke kumelwe ukuba linganyuswa ilu- ngelo. Kodwa tina asifumani nto yonele umntu ontundu kuba entsundu kulomteto. Into yokuzanyi- swa komzi ayibonakali, nokuba ingaba iyabonwa zizazi ezitile.

UKWAZISANA Kwezihlobo. Abatshatshelw. Imvo Zabantsundu. NGOLWESI-NE, AUGUST 18, 1892. UKONGEZELWA KWE RAFU.

UMPATISWA-BANTSUNDU ungenise kumteto we Loke-shoni obuxoxwa e Palamente ngeveki egqitileyo indawo yokuba kungezelele isihelani ezimbini kwi rafu ebirolwa zizizwe ezimele ilali. Lemali iyeyokusebenza indlela kwa pakati komzi. Iyakuqala ukubizwa ngo July wonyaka ozayo. Umzuzo lo wonke lemali ibimele abacandileyo. Kuyimfanelo ukuba zaba ukuba nabazizilalini baza kungena kuyo. Imali yendlela ikangelelwa ngama Bhunga ezi Qingata, abangabantu kuwo ko abantu belali. Lento ibingafanele kumiswa de ivelilewe indawo yokuba bamelwe nabelali kuwo.

INTETO YOKUBHENA. KEKWAKO kwiqelana elitile elazekayo kule mimandla umingimanga lokuba kubhenlewe kwi Nkosazana ngomteto lo umiswe yi Palamente wevoti. Ayiqonda- kati cyona nto ikalazelayo, kuba umteto lo wenziwe ngobulumko ukuba ungabacukumisi abantu abahleli bengabavoti. Umntu oyakuti umele abantu abasengapande kwevoti woti kukuba abo bantu beziwe ntonina? Ewe ukuba bengawama- mkelo bonke abantu ngeba kuko luto kulento lokukangelwa, kuba ke kumelwe ukuba linganyuswa ilu- ngelo. Kodwa tina asifumani nto yonele umntu ontundu kuba entsundu kulomteto. Into yokuzanyi- swa komzi ayibonakali, nokuba ingaba iyabonwa zizazi ezitile.

UKWAZISANA Kwezihlobo. Abatshatshelw. Imvo Zabantsundu. NGOLWESI-NE, AUGUST 18, 1892. UKONGEZELWA KWE RAFU.

UMPATISWA-BANTSUNDU ungenise kumteto we Loke-shoni obuxoxwa e Palamente ngeveki egqitileyo indawo yokuba kungezelele isihelani ezimbini kwi rafu ebirolwa zizizwe ezimele ilali. Lemali iyeyokusebenza indlela kwa pakati komzi. Iyakuqala ukubizwa ngo July wonyaka ozayo. Umzuzo lo wonke lemali ibimele abacandileyo. Kuyimfanelo ukuba zaba ukuba nabazizilalini baza kungena kuyo. Imali yendlela ikangelelwa ngama Bhunga ezi Qingata, abangabantu kuwo ko abantu belali. Lento ibingafanele kumiswa de ivelilewe indawo yokuba bamelwe nabelali kuwo.

INTETO YOKUBHENA. KEKWAKO kwiqelana elitile elazekayo kule mimandla umingimanga lokuba kubhenlewe kwi Nkosazana ngomteto lo umiswe yi Palamente wevoti. Ayiqonda- kati cyona nto ikalazelayo, kuba umteto lo wenziwe ngobulumko ukuba ungabacukumisi abantu abahleli bengabavoti. Umntu oyakuti umele abantu abasengapande kwevoti woti kukuba abo bantu beziwe ntonina? Ewe ukuba bengawama- mkelo bonke abantu ngeba kuko luto kulento lokukangelwa, kuba ke kumelwe ukuba linganyuswa ilu- ngelo. Kodwa tina asifumani nto yonele umntu ontundu kuba entsundu kulomteto. Into yokuzanyi- swa komzi ayibonakali, nokuba ingaba iyabonwa zizazi ezitile.

UKWAZISANA Kwezihlobo. Abatshatshelw. Imvo Zabantsundu. NGOLWESI-NE, AUGUST 18, 1892. UKONGEZELWA KWE RAFU.

UMPATISWA-BANTSUNDU ungenise kumteto we Loke-shoni obuxoxwa e Palamente ngeveki egqitileyo indawo yokuba kungezelele isihelani ezimbini kwi rafu ebirolwa zizizwe ezimele ilali. Lemali iyeyokusebenza indlela kwa pakati komzi. Iyakuqala ukubizwa ngo July wonyaka ozayo. Umzuzo lo wonke lemali ibimele abacandileyo. Kuyimfanelo ukuba zaba ukuba nabazizilalini baza kungena kuyo. Imali yendlela ikangelelwa ngama Bhunga ezi Qingata, abangabantu kuwo ko abantu belali. Lento ibingafanele kumiswa de ivelilewe indawo yokuba bamelwe nabelali kuwo.

INTETO YOKUBHENA. KEKWAKO kwiqelana elitile elazekayo kule mimandla umingimanga lokuba kubhenlewe kwi Nkosazana ngomteto lo umiswe yi Palamente wevoti. Ayiqonda- kati cyona nto ikalazelayo, kuba umteto lo wenziwe ngobulumko ukuba ungabacukumisi abantu abahleli bengabavoti. Umntu oyakuti umele abantu abasengapande kwevoti woti kukuba abo bantu beziwe ntonina? Ewe ukuba bengawama- mkelo bonke abantu ngeba kuko luto kulento lokukangelwa, kuba ke kumelwe ukuba linganyuswa ilu- ngelo. Kodwa tina asifumani nto yonele umntu ontundu kuba entsundu kulomteto. Into yokuzanyi- swa komzi ayibonakali, nokuba ingaba iyabonwa zizazi ezitile.

UKWAZISANA Kwezihlobo. Abatshatshelw. Imvo Zabantsundu. NGOLWESI-NE, AUGUST 18, 1892. UKONGEZELWA KWE RAFU.

UMPATISWA-BANTSUNDU ungenise kumteto we Loke-shoni obuxoxwa e Palamente ngeveki egqitileyo indawo yokuba kungezelele isihelani ezimbini kwi rafu ebirolwa zizizwe ezimele ilali. Lemali iyeyokusebenza indlela kwa pakati komzi. Iyakuqala ukubizwa ngo July wonyaka ozayo. Umzuzo lo wonke lemali ibimele abacandileyo. Kuyimfanelo ukuba zaba ukuba nabazizilalini baza kungena kuyo. Imali yendlela ikangelelwa ngama Bhunga ezi Qingata, abangabantu kuwo ko abantu belali. Lento ibingafanele kumiswa de ivelilewe indawo yokuba bamelwe nabelali kuwo.

INTETO YOKUBHENA. KEKWAKO kwiqelana elitile elazekayo kule mimandla umingimanga lokuba kubhenlewe kwi Nkosazana ngomteto lo umiswe yi Palamente wevoti. Ayiqonda- kati cyona nto ikalazelayo, kuba umteto lo wenziwe ngobulumko ukuba ungabacukumisi abantu abahleli bengabavoti. Umntu oyakuti umele abantu abasengapande kwevoti woti kukuba abo bantu beziwe ntonina? Ewe ukuba bengawama- mkelo bonke abantu ngeba kuko luto kulento lokukangelwa, kuba ke kumelwe ukuba linganyuswa ilu- ngelo. Kodwa tina asifumani nto yonele umntu ontundu kuba entsundu kulomteto. Into yokuzanyi- swa komzi ayibonakali, nokuba ingaba iyabonwa zizazi ezitile.

lungiselelwa kakhulu. Lama "Ka-ya" eyahlukileyo kweyokuxhasa, saka sabonisa ukungabinto kwayo, yintonina engafunyanayo xa sonke siyakuti ngweve kwinto enye? Sibe sisakolwa tina, sisi kunyuswa uhlanga xa kuko indidi ngendidi ezitjenge- zabafundisi, abatelati matyaleni, zotitshalaj ababhali ezi ofisini, abalungiseleli bendwe- ndwe, abacweli, abalimi, abafuyi, njalo- njalo. Uyakutinina umzi ukuyeka imisebenzi uhelele IMVO, ukuza ke ityape ukuba yeyohlanga? Iyeyohlanga into ipetwe ngumtuo emnye vohlanga.

IZINTO NGEZINTO. ISIPITIPITI E AFGHANISTAN.—E Pamir kunobise ama Afghan nama Rashiya enama China ngeveki egqitileyo, kwatinywa iqela lamabanjwa ngecala lama Rashiya.

IMBUHUHO YAMASHHE.—U Dr. Edington Umcikidi wa Komkulu wesifo ohlala e Riui nbe funa ngobulumko bake into ebanga isifo emahasheni. Uyibbaqile ke eyona tyefu.

ENDELENI FUTU.—Umpatiswa.Micimbi Yokwaka (Mr Siewright) uyindlela neti nje ukuba licitakale i Banda. Uyakurelela imimandla yelipakati ayakutinta nge Bhai.

INGOZI EMBI YE POST KARI.—Iposi ebaleka pakati kwe Alvani ne Bloemfontein ihukuleke xa ikangele e De Wet's Dorp. Ekuqubeni ngo Mr. Sprightley.

EZAKWA MOLETSANE.—Apa zezokutsha kwe venkile ka Mr. Thorence kufupi nase Mafu- teni, Elusutu. Ibinexabiso eliyi £3,000 ebikuselwe ngalo kwenye ye Komponi kwi ngozi yokutsha.

INQULO NE HASHE.—Ivumba lofudu kutiwa asikuko nokuba i lyintshontsho emahasheni. Kuko abaqubi posi abaye balucinge ekarini into ke esuke ibete amahashhe abe Lumbe- mbetshane ukubaleka oku. Lunonedo nga- pezu kwezinye.

INGOZI EMANYUNYEZI E KAPA.—E Mait- land ngase Kapa, ute umqhubi lolive wase Stellenbosch weva ireni ngati yakubeka kanti inyatele isidumbu. Kutandatyazwela ekubeni inyatelewe yeyanduleleyo kuba besesibanda.

UMIKELO WE JAJI YASE DAYIMANI.—Yala, telwe eyase .Dayimani i Jaji ukuteta e Richmond ngo 21 September; Victoria West 23 September; Colesberg, 26 September; Middleburg, 28 September; Alwal North, 1 October; Burgersdorp, 6 October; Cradock, 11 October.

AMA FRENTSHI E KONGO.—Umbuso wama Frenthshi nowelase Kongo ibambene ngemida kwele lase Kongo nangokugwintwa kom- Frenthshi kona ngamasingata angama Congo. Umbuso wama Frenthshi uti makuhlulwe ze nalomhlaba ubangwayo ungabi samiba bani; owase Kongo ute yokangelwa londawo.

ABATUNYWA KU RULUMENI BA MAFAMA.—Iqela elipetwe ngu Mr. J. Landrey, junr., (unyana ka Cabela) lamafama ese Cathcart liye e Kapa ukuyakubonisa no Mpatiswa- Koloni ukuya kubonisa engokwanda kobu- sela obube mandundu kutsha nje. Siyibona tina ingxoxolelo nje ukuyakuba ityala lalamafama atyatyake ama Xosa ngeza- bhokwe e Monti.

UMZI OBHUKUQWA ZIZISU -Emdikido ngu Mgqibelo ongapay i Netevu ihlasele ipolisa elingu Dormer xa live lingselwe amadoda emrulukwini, lizikusele ngokusuka lidubule um-Xhosa xa abe seletuna ukulincinila. Kuntinywa kumandla wase Monti i 18 lipela lama Xhosa abesemrulukwini wotyala. Kungoku nje anganzinga ematyaleni, aye ebekwa ityala lokutimbisa kumapolisa, ekubeko ingozi ezimbi pakati kwesosipitipi

IPALAMENTE YA PESHEYA.—Ekuvulweni kweli Banda ngol we-i-Tatu Iwepelileyo Inkosazana ite :-Imicimbi ye Palamente epelileyo ifezwe yaba ifezwe i Banda lama licitakale. Itamba ukuba bouwquba kakuhle umsebenzi lakuvulwa. Engxoxweni elandelayo u Lord Herschell ute, iqela lika Mr. Gladstone liyakuhamba ngenqina lika Lord Salisbury ekuhambeni imicimbi engapande kwe Ngilane.—Kwengapansi indlu kutive ngu Mr. Goschen iqela labo iyakuyichasana ngako konke into yokuba ama Aylisihlanelwe i Palamente eyodwa. Emva kwe ngxoxo uqetulwe u Rulumeni ka Lord Salisbury ziVoti ezi 350, zaye ezimxhasayo zi 310 Kumiswa u Rulumeni omtsha ke e England onkulu iyakuba lixego eselinyanya imushumi asibhozo ananantu u Mr. Glad- stone. Uosomele.

Uviwo LOTTISHALA.—U Oluviwo Iyaku- ngena ngentsasa yolweai Bini, 27 September 1892, ngentsimbi ye 9 kwenzindawo:— Adelaide, Bensonvale, Blythwood, Burgersdorp, Butterworth, Capetown, Clarke, bury, Cradock, East London, Emgwali, Graaff Reinet, Grahamstown, Healdtown, Hopetown, Keiskama Hoek, Kimberley, Kingwilliamstown, Knysna, Ladysmith, Lovedale, Morija, Murrayburg, Paarl, Peddie, Peeltown, Port Elizabeth, Prince Albert, Queenstown, Riversdale, Stellen- bosch, Tarkastad, Uitenhage, Umtata, Wel- lington, Willowmore.—Umpatiswa Mfundo walata ukuyeshelwa kwento ezine ati ngoku ziyakulelwa ngendlela ayakuti obe mfutshane kwenye yazo angabalelwa ukuba ulupumelele uviwo, zazi,—I. Ukuba ongena uviwo asitumele ngesakhe isandla isaziso soko. II. Atumele isifitifiketi sobu- dala. II. Atumele isiqiniseko sesimilo. IV. Atumele into ebonisa ukuba ongena uviwo uauwo amava obutitshala.

ITSAISONI E QONCE.—Ngolwesi-Hlanu Iwe pelileyo bekuko intlanganisano enkulu ezolileyo e Qonce kusamkelwa u Rev. E. Magaba libanda lama Wesile antundu. Eplat- fomini ibengo Rev. A. T. Rhodes, Umgoini- Sihlalo, no Rev. Mr. Magaba, no Mr. Tengu. Jabavu, Igosa Lomjikele, ote tanci wango chazela umhlambi lento kutiwa yi Tsaitioni ukuba kubukana, ukonwaba nokutabata into ezilula ezityiwayo; umvumo. Kwakukw ukutatyatwa izipungo nentwana ezimnandi; u Mr. Rhodes uba ongapanda ngabanyala okwamkela umfundisi ate waneliswa kubo, nakala ukuba uya kuwquba kakuhle umsebenzi omhle owashiywa ngu Mr. Mpinnda. Encombe uhlobo obulbe elicandisa ngalo ne Gosa Lesiqingata esiti izinto azingequbi kakuhle Amagosa xa angcinta. Njengogosa u Mr. Tengu-Jabavu wenza amazwi egameni le Banda ukuba makaginiseke umfundisi ukuba bamamkele ngentliziyo ezivulekileyo. Kumanele atetileyo azibalule ngenteto eka- bukielye, ibe ngo Messrs. Mathegeza, Hako, no Mr. Headman Mpondo owucubuhle am-ahlambi ngati.—Wakunournela ukumka ne Mr. Mpinnda yena. Watamba kodwa akuba kwangama ukuba ngu Ebenzer Magaba, igama lozayo. Wayelazi ezi Bhalweni ukuba ilungile igama lika Ebenzer. Elika Magaba, yini kaloku i umniniyo amagaba (isiqarala). Yinto eyakusebenza ntoni? Wati hahi, okwe- nente amagaba kaloku emba iziduli zokugu- dula izindlu ne—(isiqarala ngexokole waseleyeka). Emva kwenteto eqavileyo ka Mr. Magaba ngolutshu, u Mr. Tengu-Jabavu ubulele isitapo ka Mr. Stephen Mtoba yase Mgqakwebe etsholozwe wanandipa umhlambi, eyase Qonce ititshala isuke valawala ikhaha kwakuba ukumka

UMZI OBHUKUQWA ZIZISU -Emdikido ngu Mgqibelo ongapay i Netevu ihlasele ipolisa elingu Dormer xa live lingselwe amadoda emrulukwini, lizikusele ngokusuka lidubule um-Xhosa xa abe seletuna ukulincinila. Kuntinywa kumandla wase Monti i 18 lipela lama Xhosa abesemrulukwini wotyala. Kungoku nje anganzinga ematyaleni, aye ebekwa ityala lokutimbisa kumapolisa, ekubeko ingozi ezimbi pakati kwesosipitipi

IPALAMENTE YA PESHEYA.—Ekuvulweni kweli Banda ngol we-i-Tatu Iwepelileyo Inkosazana ite :-Imicimbi ye Palamente epelileyo ifezwe yaba ifezwe i Banda lama licitakale. Itamba ukuba bouwquba kakuhle umsebenzi lakuvulwa. Engxoxweni elandelayo u Lord Herschell ute, iqela lika Mr. Gladstone liyakuhamba ngenqina lika Lord Salisbury ekuhambeni imicimbi engapande kwe Ngilane.—Kwengapansi indlu kutive ngu Mr. Goschen iqela labo iyakuyichasana ngako konke into yokuba ama Aylisihlanelwe i Palamente eyodwa. Emva kwe ngxoxo uqetulwe u Rulumeni ka Lord Salisbury ziVoti ezi 350, zaye ezimxhasayo zi 310 Kumiswa u Rulumeni omtsha ke e England onkulu iyakuba lixego eselinyanya imushumi asibhozo ananantu u Mr. Glad- stone. Uosomele.

Uviwo LOTTISHALA.—U Oluviwo Iyaku- ngena ngentsasa yolweai Bini, 27 September 1892, ngentsimbi ye 9 kwenzindawo:— Adelaide, Bensonvale, Blythwood, Burgersdorp, Butterworth, Capetown, Clarke, bury, Cradock, East London, Emgwali, Graaff Reinet, Grahamstown, Healdtown, Hopetown, Keiskama Hoek, Kimberley, Kingwilliamstown, Knysna, Ladysmith, Lovedale, Morija, Murrayburg, Paarl, Peddie, Peeltown, Port Elizabeth, Prince Albert, Queenstown, Riversdale, Stellen- bosch, Tarkastad, Uitenhage, Umtata, Wel- lington, Willowmore.—Umpatiswa Mfundo walata ukuyeshelwa kwento ezine ati ngoku ziyakulelwa ngendlela ayakuti obe mfutshane kwenye yazo angabalelwa ukuba ulupumelele uviwo, zazi,—I. Ukuba ongena uviwo asitumele ngesakhe isandla isaziso soko. II. Atumele isifitifiketi sobu- dala. II. Atumele isiqiniseko sesimilo. IV. Atumele into ebonisa ukuba ongena uviwo uauwo amava obutitshala.

ITSAISONI E QONCE.—Ngolwesi-Hlanu Iwe pelileyo bekuko intlanganisano enkulu ezolileyo e Qonce kusamkelwa u Rev. E. Magaba libanda lama Wesile antundu. Eplat- fomini ibengo Rev. A. T. Rhodes, Umgoini- Sihlalo, no Rev. Mr. Magaba, no Mr. Tengu. Jabavu, Igosa Lomjikele, ote tanci wango chazela umhlambi lento kutiwa yi Tsaitioni ukuba kubukana, ukonwaba nokutabata into ezilula ezityiwayo; umvumo. Kwakukw ukutatyatwa izipungo nentwana ezimnandi; u Mr. Rhodes uba ongapanda ngabanyala okwamkela umfundisi ate waneliswa kubo, nakala ukuba uya kuwquba kakuhle umsebenzi omhle owashiywa ngu Mr. Mpinnda. Encombe uhlobo obulbe elicandisa ngalo ne Gosa Lesiqingata esiti izinto azingequbi kakuhle Amagosa xa angcinta. Njengogosa u Mr. Tengu-Jabavu wenza amazwi egameni le Banda ukuba makaginiseke umfundisi ukuba bamamkele ngentliziyo ezivulekileyo. Kumanele atetileyo azibalule ngenteto eka- bukielye, ibe ngo Messrs. Mathegeza, Hako, no Mr. Headman Mpondo owucubuhle am-ahlambi ngati.—Wakunournela ukumka ne Mr. Mpinnda yena. Watamba kodwa akuba kwangama ukuba ngu Ebenzer Magaba, igama lozayo. Wayelazi ezi Bhalweni ukuba ilungile igama lika Ebenzer. Elika Magaba, yini kaloku i umniniyo amagaba (isiqarala). Yinto eyakusebenza ntoni? Wati hahi, okwe- nente amagaba kaloku emba iziduli zokugu- dula izindlu ne—(isiqarala ngexokole waseleyeka). Emva kwenteto eqavileyo ka Mr. Magaba ngolutshu, u Mr. Tengu-Jabavu ubulele isitapo ka Mr. Stephen Mtoba yase Mgqakwebe etsholozwe wanandipa umhlambi, eyase Qonce ititshala isuke valawala ikhaha kwakuba ukumka

UMZI OBHUKUQWA ZIZISU -Emdikido ngu Mgqibelo ongapay i Netevu ihlasele ipolisa elingu Dormer xa live lingselwe amadoda emrulukwini, lizikusele ngokusuka lidubule um-Xhosa xa abe seletuna ukulincinila. Kuntinywa kumandla wase Monti i 18 lipela lama Xhosa abesemrulukwini wotyala. Kungoku nje anganzinga ematyaleni, aye ebekwa ityala lokutimbisa kumapolisa, ekubeko ingozi ezimbi pakati kwesosipitipi

IPALAMENTE YA PESHEYA.—Ekuvulweni kweli Banda ngol we-i-Tatu Iwepelileyo Inkosazana ite :-Imicimbi ye Palamente epelileyo ifezwe yaba ifezwe i Banda lama licitakale. Itamba ukuba bouwquba kakuhle umsebenzi lakuvulwa. Engxoxweni elandelayo u Lord Herschell ute, iqela lika Mr. Gladstone liyakuhamba ngenqina lika Lord Salisbury ekuhambeni imicimbi engapande kwe Ngilane.—Kwengapansi indlu kutive ngu Mr. Goschen iqela labo iyakuyichasana ngako konke into yokuba ama Aylisihlanelwe i Palamente eyodwa. Emva kwe ngxoxo uqetulwe u Rulumeni ka Lord Salisbury ziVoti ezi 350, zaye ezimxhasayo zi 310 Kumiswa u Rulumeni omtsha ke e England onkulu iyakuba lixego eselinyanya imushumi asibhozo ananantu u Mr. Glad- stone. Uosomele.

Uviwo LOTTISHALA.—U Oluviwo Iyaku- ngena ngentsasa yolweai Bini, 27 September 1892, ngentsimbi ye 9 kwenzindawo:— Adelaide, Bensonvale, Blythwood, Burgersdorp, Butterworth, Capetown, Clarke, bury, Cradock, East London, Emgwali, Graaff Reinet, Grahamstown, Healdtown, Hopetown, Keiskama Hoek, Kimberley, Kingwilliamstown, Knysna, Ladysmith, Lovedale, Morija, Murrayburg, Paarl, Peddie, Peeltown, Port Elizabeth, Prince Albert, Queenstown, Riversdale, Stellen- bosch, Tarkastad, Uitenhage, Umtata, Wel- lington, Willowmore.—Umpatiswa Mfundo walata ukuyeshelwa kwento ezine ati ngoku ziyakulelwa ngendlela ayakuti obe mfutshane kwenye yazo angabalelwa ukuba ulupumelele uviwo, zazi,—I. Ukuba ongena uviwo asitumele ngesakhe isandla isaziso soko. II. Atumele isifitifiketi sobu- dala. II. Atumele isiqiniseko sesimilo. IV. Atumele into ebonisa ukuba ongena uviwo uauwo amava obutitshala.

ITSAISONI E QONCE.—Ngolwesi-Hlanu Iwe pelileyo bekuko intlanganisano enkulu ezolileyo e Qonce kusamkelwa u Rev. E. Magaba libanda lama Wesile antundu. Eplat- fomini ibengo Rev. A. T. Rhodes, Umgoini- Sihlalo, no Rev. Mr. Magaba, no Mr. Tengu. Jabavu, Igosa Lomjikele, ote tanci wango chazela umhlambi lento kutiwa yi Tsaitioni ukuba kubukana, ukonwaba nokutabata into ezilula ezityiwayo; umvumo. Kwakukw ukutatyatwa izipungo nentwana ezimnandi; u Mr. Rhodes uba ongapanda ngabanyala okwamkela umfundisi ate waneliswa kubo, nakala ukuba uya kuwquba kakuhle umsebenzi omhle owashiywa ngu Mr. Mpinnda. Encombe uhlobo obulbe elicandisa ngalo ne Gosa Lesiqingata esiti izinto azingequbi kakuh

ELIPEPA LIPUMA
NGOLWESI-NE:
IWEKI ZONKE.
Lijonge Ilungelo Lomzi
kupela.
Limele imfanelo ya Ba-
ntsundu ngapandle
kolyoko.
Alicauli Sizwe nalu Nqulo.

Imvo Zabantsundu

(NATIVE OPINION.)

Authorised Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

Lirolelwa 3/6 nge Kwata
(itunyelwe ingekapeli) 4s
ipele i Kwata ingaro-
lwanga.
Unokuhlaulelwa wonke
Unyaka ekuveleni kwawo
nge 13s 6d.
-----o-----
Izaziso Zabazelweyo,
Abatshatshelwano, Nembi-ko,
irolelwa 2s 6d. zi- ngenene
kanye ; 3s 9d ka- bini; 5s
katatu.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, AUGUST 18, 1892

[Vol. VIII, No. 407

DYER-DYER

KING WILLIAMSTOWN.

Kungena into eninzi ye Mphahla Entsha:
KUNGOKU BABONISA

Ezona Fashini Zizezintsha,

Nengubo Ezifekileyo ngamaxabiso apantsi, anokufumaneka.

Ihempe, Amaqhina, Izitadi, Izihlangu, ne Shuzi;
Ingcawa, Amafelane, Ityali, Ikeleko, i Pri- nti,,
njalo-njalo.

ITYALI EVATWA OMABINI AMABALA—IYASOSA. Intlobo zonke zazo,
ngamaxabiso onke.
INGUBO ZOBUFUNDISI Ezihleli zitungwe, Nezokumejela.
Uhlubo olubuhlungu kwi Ndulubhatyi Zobufundisi, 7-6 ne 9/6. Ikolala Zobufundisi, ne
Minqwazi yabo, njalo-njalo.
Isuti ze Twidi ezintle ziqala 16/6—Ezimnyama Itwidi ziqala 25s.
Ibhulukwe Ezimejlelweyo ziqala 13 6.
Izihlangu Ezizitende Zide Zamadoda 8 6.
Ibhulukwe Zamadoda ze Whipcord 6/- -Zilushica.
Ibhulukwe ze Kodi Zamadoda— zamanani onke.
Intlobo Ezintsha Zemiqwazi Yetwidi Yamaledi iqala kwi 1/.

ISIZINI YE CRICKET 1892:

Ibati ze Krikiti ezisipato siyi 'Cane enye. Ibati ze Krikiti
ezisipato siyi Cane epindiweyo. I Gauntlets Ezintsha—I Glove
ze Wikiti Ezintsha—I Stamps ezintsha—I bhola ze Krikiti
ezitungwe-pindiweyo nezi " gut sewn "— zivela kwabona
benzi bazo bagqitileyo.

AMAXABISO AHLISIWEYO KWI CLUBS.

DYER-DYER

E-QONCE

AKA.

HOLMES-ROBERTS

AMAYEZA.

AMAKULU ASE AFRIKA!

PILISA

MANGALISA.

Wokunyanga Amatumba, Ihashe
Ukunchola kwe Gazi, Icesini eba- ngwa
kukunyakama nazi zihlabo Amadlala,
Izilonda, Igcushuwa, Iqhabanga, Isibindi,
nezinye iziku- hlane ezikolisa ukhula
amankaza- ua.

Wokunyanga Isifuba (consumption)
Ukungwenwa yi Ngqele, nazo zonke izifo
ezibanga ubulwelwa Esifubeni nase
Mipungeni

IXABISO, 2/6 nge Bhotile nge Posi 3/2.

IXABISO, 2/6 nge Bhotile, nge Posi 3/2.

LENZELWA ABANILU KUPELA MOO

JOHN GAUNT & CO., CHEMISTS, KING W. TOWN

ANOKUFUNYANWA KUBO BONKE ABAPITIKEZI-MEYEZA.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE no MARSH,

E Nyutawini nakwisitalato esipambi
kwe ofisi ngase mcantcatweni.

ZIHLOBO EZIMNYAMA.

U GRUBB, wase GCUWA,

U SAND' ukuvela E-Qonce apo ebeketa inyambalala ye-
mimangaliso

Isatini Emhlope, ISIHOMBO SOMTSHATO kunye ne IBHATYI, IMITIKA, IBHULUKWE (ningabali-
veil namagqabi 40/ (iponti ezindiyanda). QONDA.—Ningazilali IZIHLANGU ezizitende
Izango ZETYALI, IPRINTI, (uyeve na?) Izihla- ngu, zide zokubela " Unomtsi."
Zamaledi, Ishuzi, i Under Linen, ne Minqwazi IBHATYI ZETENIS, kwane Hetmpe zayo.
Yokutshata. IKOFU, ISWIKILA, ITI.
Ezamanene INGUBO ZOKUTSHATA—zinoku odolwa
ziitungwe. IMPAHLA YONKE YABAREYISHI.
INGUBO ZABAFUNDISI Ziyenziwa, IZIHLA- NGU, IMPAHLA YONKE YABAREYISHI.
ne SHUZI Zamadoda, AMAQINA, ne HEMPE. Ningawalibali kanjaqo Amayeza ka GRUBB Ezifo
Zonke.

IMPAHLA ENGABA AYIBALWANGA YIBUZE, WOYIFUMANA

T. E. GRUBB, Butterworth,

Ivenki Etengela ngamanani ase Qonce. YIZANI
KUYILINGA.



LEMINYAKA I 18

IGQITILEYO,
SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU
BODWA, Igama lazo yi " EXTRA NAVY or

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana
noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE i
BLANKETE ZONKE ngopawu esi- luqinisele na
Komkulu ngohlobo Iwemifa- nekiso le yongamele
lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE-
NE, kangelisa kunene ukuba ina-
wona umfanekiso we NGONYAMA
kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU-
ZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU
IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani
Iblankete ezinomfanekiso we Ngonvama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya
kwe Nciba nase zidolopini zonke.

ZIPAKULWA KONA KUKO

PEACOCK BROS, and WEIR,
E QONCE.

BON MARCHE.

JOHN W. BAYES & CO.,

I FANDESI LE MPAHLA

KUWO ONKE AMASEBE.

-----o-----
I Blanket zamabala ziqalela kwi 1s. 7 1/2d., Amabhayi abubanzi
bupindiweyo 11 1/2d., Imiqulu Eqaqambileyo yokwenza
ilokwe iqalela kwi 1 1/2d. nge yadi, I "Tweed" eziqaqambi-
levo zelokwe ziqalela kwi 3 3/4d. nge yadi, I Flannelettes
2 3/4d. nge yadi, Ezona zilungileyo i Printi zama Jamani na-
ma Bhulu 6 1/2d. nge yadi, Ityali zoboya ezona Fishini
zintsha ziqalela kwi 3s. kude kube nga 30s. inye, I Quilts
zamabala ziqala 1s. 11 1/2d., I Quilts ezimhlope ziqala 2s. 11d.
Amakulu amahlanu e " knitted skirts " 1s. 2d. inye.

Zonke impahla zihahle ngamanani acacileyo. Akuko nko-
hliso. Kwisebe le lokwe (Draperies) ngexesha le Fandesi i 1s
ebifudula isapulwa nge xabiso le ponti iyakuyekwa.

-----o-----

Isebe lezinxibo lakwa BON MARCHE

400 ibhulukwe zamadoda (Bedford Cord) ziqala kwi 4s. 11d.
inye, I Suti zamadoda ze Tweed 21s. inye, I Felt Hats
ezimapiko abanzi 2s. umnye, Ibhathi zamadoda ze Tweed
ziqala kwi 6s., I Bhulukwe ze Tweed 3s. 6d.

OONDISISANI KAKUHLE—Wonke ubani otenge

JOHN W. BAYES & CO

BON MARCHE

E-RINI (GRAHAMS TOWN)

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE,

IZITORA "EZITSHIPU"

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo
Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA
EHAMBAYO.

Beauchamp, Booth Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU NGA-
MAXABISO ANGATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyalahlwa, ziqala kwe- ze
4/6 to £2 inye.

I PRINTI ezi " best " ezihlanjwayo 6d. yard.

Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream
i Muslin yokunxiba enemigca 4 1/2d. yard.

I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10 1/2d., 1/-, 1/6 nge
yard.

Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifa- shini.
Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatshakazi.

Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza
Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.

Ibhathi Ezimnyama ezi " best " Zetwidi.

*Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwe-
nu. Ngapambi kokuba nitenge napina ziyani
ko*

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE. KING WILLIAMSTOWN.

PEACOCK BROS. NO WEIR,

E KOMANI

N GABATENGI abakulu Bokutya, benika
awona Manani alungileyo. E Komani
apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi
kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi,
Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazi-
mba. bahlele benawo.

Kumimandla yo MGWALI ne DUTYWA, Qonda-
ni mayelane nevenkile ese MUNYU.

KUYAZISWA ukuba u MR. C. O. KIDD, owaziwa ngelokuba ungu
" CHARLIE ; " upumile, akasenanto nalo Venkile. Nokuba Umpa-
ti wayo, ngoku ngu Mr. WM. HIBBINS (U " WILLIE.") Ngoko onke
Amatyala ale Venkile makahlulwe ku "WILLIE" (Mr. HIBBINS
apo oyena selenequnya.

Njengokuba bekunjalo kwase kuqalekeni kuyakumana kunjalo nakalokunje.

Awona maxabiso makulu aya kurolelwa UBOYA, ne
ZIKUMBA.

INKOMO ezitengisayo unokuzifumana naninina ota-
ndayo kwi Venkile yake

E MUNYU,

KWA NDLAMBE

t309

-A- 'Wonderful Medicine.

BEECHAM'S PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as Wind and Pain in the Stomach, Sick Headache, Dizziness, Fulness,
and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushing, of Heat, Loss of Appetite, Shortness
of Breath, Costiveness, Blisters on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling
Sensations, &c. THE FIRST DOSE WILL GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. This is no fiction. Every sufferer is
earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be " WORTH A GUINEA A
BOX."

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly
remove any obstruction or irregularity of the system. For a
Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver;
they act like magic—a few doses will work wonders upon the Vital Organs; Strengthening the muscular
System; restoring the long-lost Complexion; bringing back the keen edge of appetite, and amusing with the
ROSEBUD OF HEALTH the WHOLE PHYSICAL ENERGY of the human frame. For throwing fevers in hot climates
they are specially renowned. Those are " facts " admitted by thousands, in all classes of society and one of the key
guarantees to the Nervous and Debilitated is that Beecham's Pills have the Largest Sale
of any Patent Medicine in the world. Full directions with each box.

Prepared only by THOMAS BEECHAM, St.
Helena, Lancashire, England.

SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.